

第二次世界大戦中にタイの新聞に紹介された日本語

北村 武士

第二次世界大戦前および戦争中は、タイ国と日本の関係が緊密となり日本語教育においても注目すべき活動が行われた。しかし、これまで日本語教育史の観点からこの時期のタイ国での活動をまとめたものは少ない。

本稿では、前号の年表に引き続き当時の資料の紹介をした。1998年の調査により確認できた、富田竹二郎博士が書いた「中原報」の連載記事「三箇月的日本話」の紹介である。この「三箇月的日本話」の連載記事が現在分かっている一般新聞記事による、日本語の紹介の最も早いものである。

ภาษาญี่ปุ่นที่แนะนำในหนังสือพิมพ์ไทยช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2

KITAMURA Takeshi

ในช่วงก่อนและในระหว่างสงครามโลกครั้งที่ 2 ประเทศไทยกับญี่ปุ่นมีความสัมพันธ์อย่างแน่นแฟ้นกลมเกลียว ในช่วงนั้นก็ได้ออกกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นที่น่าสนใจ หากแต่ยังไม่ค่อยมีผู้ศึกษารวบรวมไว้เป็นเอกสารอ้างอิงในเชิงประวัติศาสตร์การศึกษาภาษาญี่ปุ่นในประเทศไทย

ดังนั้นในรายงานฉบับนี้ข้าพเจ้าจึงได้หยิบยกเอกสารข้อมูลการสอนภาษาญี่ปุ่นในช่วงเวลาดังกล่าวขึ้นมาแนะนำ ถือเป็นตอนต่อจากรายงานซึ่งตีพิมพ์ไว้ในฉบับก่อนซึ่งเป็นการสรุปเหตุการณ์สำคัญในแต่ละปี เอกสารที่หยิบยกขึ้นในรายงานฉบับนี้ก็คือ คอลัมน์สอนภาษาญี่ปุ่นที่ชื่อว่า “สนทนาภาษาญี่ปุ่น 3 เดือน” ซึ่งเขียนโดย ดร.ทาเกจิโร่ โทมิตะ ลงพิมพ์เป็นประจำในหนังสือพิมพ์ภาษาจีน ชื่อ “จงเอียนเป่า (จุ๋เก๋มโป)” นับเป็นเอกสารที่นำเสนอเกี่ยวกับภาษาญี่ปุ่นผ่านทางคอลัมน์ในหน้าหนังสือพิมพ์สำหรับคนทั่วโลกที่เก่าแก่ที่สุดในขณะนี้